



L.N.I. Castelsardo



L.N.I. S.Teresa Gallura



Centro Velico
Asinara



C.N. Punta
Canneddi



Vela Marina



C.d.V. de Bonifacio

Avviso di Veleggiata - Avis de Course

Círcuito Vele nel Golfo 2021/22

1[^] prova

Trofeo G. Garibaldi

Arcipelago di La Maddalena 27 novembre 2021

Istituto di Istruzione Superiore "G. Garibaldi"
Classico – Scientifico- Linguistico – Scienze Umane – Tecnico Nautico
Via Trinità – 07024 La Maddalena (OT) –
Tel/Fax 0789-737712- 737098- – Fax 0789/737800- 739285 -
www.iisgaribaldi.it

1. ORGANIZZAZIONE

La “Veleggiata” è organizzata dall’I.I.S. G. Garibaldi di La Maddalena, dal comitato del circuito “Vele nel Golfo 2021/22” e patrocinata dal comune di La Maddalena.

L’attività è svolta nell’ambito delle “Manifestazioni Veliche del Diporto” ed è esclusivamente promozionale (ludico-sportiva)

2. REGOLE

La veleggiata sarà disciplinata da:

- Le Norme Internazionali per Prevenire gli Abbordi in Mare (NIPAM);
- Avviso di Veleggiata;
- Comunicati del Comitato Organizzatore anche ad eventuale modifica dell’Avviso di Veleggiata.

Se vi è conflitto tra le lingue avrà la prevalenza il testo italiano.

Non sono richieste le tessere FIV/FFV per i partecipanti, ma sono comunque consigliate.

Non potrà essere applicato il Regolamento di Regata ISAF.

Il Comitato Organizzatore deciderà in via definitiva su eventuali controversie, le sue decisioni saranno per tutte le parti interessate inappellabili.

3. IMBARCAZIONI AMMESSE

Come da avviso di veleggiata “Vele nel Golfo 2021/22” alla seguente pagina web:

<http://www.velenelgolfo.it/avviso>

4. ISCRIZIONI

Il termine ultimo per le iscrizioni è alle **ore 9.30 del giorno della regata.**

Le iscrizioni fuori termine saranno ammesse previa richiesta ed accettazione del Comitato Organizzatore, per giustificati motivi.

1. ORGANISATION

La « Course » est organisée par l’ I.I.S. G. Garibaldi de La Maddalena et Le Comité « Vele nel Golfo 2021/22 », sous le patronage de la Municipalité de La Maddalena.

L'évènement est réalisé dans le domaine des « Évènements Régates du Plaisir », à caractère gratuit et promotionnel (ludique-sportif).

2. REGLES

La course sera réglée par :

- le Règlement International pour Prévenir les Abordages en Mer (RIPAM) ;
- l’Avis de Promenade à Voile ;
- Tous les Communiqués de l’Autorité Organisatrice, ainsi que possibles modifications de L’Avis de Course.

En cas de contestation sur l’interprétation, le texte rédigé en langue italienne fera foi.

Ils ne sont pas nécessaires des licences FIV/FFV pour l’équipage, mais elles sont cependant recommandées.

Ils ne sont pas applicables les Règles de Course à la Voile ISAF.

L’Autorité Organisatrice statuera définitivement sur tout litige, ses décisions seront définitives aux deux parties sans appel.

3. BATEAUX ADMIS

Conformément à l’Avis de Course «Vele nel Golfo 2021/22» à l’adresse suivante :

<http://www.velenelgolfo.it/avviso>

4. INSCRIPTIONS

Les bateaux éligibles doivent s’inscrire au plus tard **le jour de la course à 9.30 h.**

Les inscriptions hors délai (arrivées au-delà de la date mentionnée ci-dessus) seront acceptées

L'iscrizione può essere effettuata direttamente presso l'I.I.S. G. Garibaldi o in località Cala Balbiano

E' necessario avere:

- Una liberatoria dei genitori o tutore in caso di minori di 18 anni a bordo.

5. QUOTA DI ISCRIZIONE

30 euro per ciascuna imbarcazione.

6. PUBBLICITA'

Nessuna restrizione. Il Comitato Organizzatore potrà comunque vietare l'esposizione di qualsiasi tipo di pubblicità a suo insindacabile giudizio.

7. SICUREZZA

Ogni imbarcazione deve avere a bordo le dotazioni di sicurezza previste dalla normativa vigente. Spetta ad ogni partecipante la responsabilità personale di indossare un mezzo di galleggiamento individuale adatto alle circostanze. Una barca deve dare tutto l'aiuto possibile, ad ogni persona o naviglio in pericolo.

8. PROGRAMMA

La veleggiata si svolgerà il giorno 27 novembre 2021 nelle acque del Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena.

ore 09.30 Briefing

ore 10.30 Segnale di avviso


ore 18:00 Aperitivo e Premiazione.

9. PROCEDURA DI PARTENZA

Issata "P" con 1 suono  - 5 min

Issata "I" con 1 suono  - 4 min

Ammainata "I" con 1 suono  - 1 min

Ammainata "P" con 1 suono  PARTENZA

10. TEMPO LIMITE PER LA PARTENZA

Tutti i concorrenti che non taglieranno la linea di partenza entro dieci minuti dal suo segnale saranno considerati squalificati per quella tappa.

sous réserve de la décision souveraine de l'Autorité Organisatrice.

L'inscription peut être effectuée directement auprès de l'I.I.S. G. Garibaldi ou , à Cala Balbiano.

Il faut avoir :

- Une autorisation des parents ou du tuteur en cas de la présence d'un participant de moins de 18 ans à bord.

5. FRAIS D'INSCRIPTION

30 euros pour chaque bateau.

6. PUBLICITE

Aucune restriction. L'Autorité Organisatrice peut interdire l'affichage de tout type de publicité à sa seule discrétion.

7. SÉCURITÉ

Chaque bateau doit avoir à bord l'équipement de sécurité requis par le pavillon du navire. Chaque équipage est responsable de sa sécurité. Tout bateau doit porter assistance à toute personne ou navire en danger.

8. PROGRAMME

La régata aura lieu le 27 novembre 2021 dans les eaux du Parc National de l'Archipel de La Maddalena.

09h30 Briefing

10h30 Départ

18h00 Apéritif dinatoire et Remise des Prix des deux étapes.

9. PROCEDURE DE DEPART

Hissé "P" avec 1 s. sonore  - 5 min

Hissé "I" avec 1 s. sonore  - 4 min

Affalé "I" avec 1 s. sonore  - 1 min

Affalé "P" avec 1 s. sonore  DEPART

10. TEMPS LIMITE AU DEPART

Tous les concurrents qui n'auront pas coupé la ligne de départ dans les dix minutes après le départ seront considérés comme disqualifiés pour cette étape (DNS).

11. PERCORSI

I percorsi e le loro caratteristiche sono definiti nell'allegato.

Le cartine delle due tappe sono solo a titolo indicativo e non sono valide per la navigazione. Fa fede solo il testo relativo alla definizione del percorso.

12. PARTENZE E ARRIVI

Saranno definiti al briefing.

13. PUNTEGGIO

Come da avviso di veleggiata "Vele nel Golfo 2021/22" alla seguente pagina web:

<http://www.velenelgolfo.it/avviso>

14. CLASSIFICA E PREMI

Come da avviso di veleggiata "Vele nel Golfo 2021/22" alla seguente pagina web:

<http://www.velenelgolfo.it/avviso>

15. BOE

Le boe saranno tutte di colore giallo.

16. LINEA DI PARTENZA

La linea di partenza è definita dall'asta porta bandiera con bandiera arancione alzata sulla Barca Comitato a destra e da una boa gialla a sinistra della Barca Comitato.

In partenza potrà essere posizionata una boa di disimpegno di colore giallo, da lasciare a dritta se sulla Barca Comitato è esposta una bandiera verde, o a sinistra se è esposta una bandiera rossa.

17. RESPONSABILITA'

I concorrenti partecipano alla "veleggiata" a loro proprio rischio e pericolo e sotto la propria responsabilità. Ciascuna barca e per essa l'armatore od un suo rappresentante sarà il solo responsabile della decisione di partire o di continuare la veleggiata. L'Autorità organizzatrice non assume alcuna responsabilità per danni materiali alle cose o infortuni alle persone o in caso di morte che avvengano a causa della regata o prima, durante o dopo la stessa.

18. ASSICURAZIONE

Tutte le imbarcazioni, per partecipare all'evento, devono essere in possesso dell'assicurazione RCT con massimale minimo di € 1.500.000,00.

11. PARCOURS

Les routes et leurs caractéristiques sont définies dans l'annexe.

Les cartes des deux étapes ne sont données qu'à titre indicatif et ne sont pas valables pour la navigation. Seul le texte prévaut sur la définition du parcours.

12. DÉPARTS ET ARRIVEES

Ils seront définis lors du briefing.

13. SCORE

Conformément à l'Avis de course « Vele nel Golfo 2021/22 » à l'adresse suivante :

<http://www.velenelgolfo.it/avviso>

14. CLASSEMENT ET PRIX

Conformément à l'Avis de Course « Vele nel Golfo 2021/22 » à l'adresse suivante :

<http://www.velenelgolfo.it/avviso>

15. MARQUES

Toutes les bouées seront jaunes.

16. LIGNE DE DEPART

La ligne de départ sera matérialisée entre le mât du bateau Comité arborant un pavillon orange à l'extrémité tribord et une marque jaune à l'extrémité bâbord.

Au départ une marque jaune de dégagement au vent pourra être placée et devra être laissée à tribord lorsque le bateau Comité aura envoyé le pavillon vert, ou à bâbord si le pavillon rouge est envoyé.

17. RESPONSABILITE

La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. Par conséquent, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'Autorité Organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage matériel ou corporel et en cas de mort d'un participant à cause de la course, n'importe dans quel moment.

18. ASSURANCE

Chaque bateau engagé devra avoir une couverture d'assurance appropriée (en responsabilité aux tiers), pour un montant minimum de 1.500.000,00 euros.

19. IDENTIFICAZIONE

Nell'approssimarsi a tagliare la linea d'arrivo i concorrenti dovranno chiamare la Barca Comitato sul canale 72 VHF e comunicare il proprio numero velico o di gara ed il nome dell'imbarcazione.

In condizioni di bassa visibilità ogni imbarcazione dovrà illuminare il numero velico o di identificazione al fine di facilitare l'identificazione da parte del Comitato di Regata. In caso di mancato rispetto di queste procedure, il concorrente potrà essere protestato e classificato "squalificato" senza udienza.

20. COMUNICAZIONI RADIO

Il Canale della "veleggiata" sarà il CH 72. Tutte le imbarcazioni iscritte dovranno avere a bordo un VHF funzionante sui CH 16 – 69 – 72 - 74. Tranne che per comunicazioni di emergenza, una barca, quando è in regata, non dovrà né fare trasmissioni radio né ricevere comunicazioni accessibili a tutte le altre barche.

21. RINUNICA AI DIRITTI FOTOGRAFICI E MEDIATICI

Sarà richiesto ai concorrenti di concedere illimitato diritto e permesso al Comitato Organizzatore di utilizzare il nome e l'immagine per qualsiasi testo, fotografia o video di essi stessi o della imbarcazione sulla quale partecipano all'evento per essere pubblicati in qualsivoglia veicolo mediatico (inclusi, ma non limitati, la pubblicità a mezzo stampa o televisiva o Internet) sia per scopi editoriali che pubblicitari o per impiego nell'informazione stampa.

22. DISPOSIZIONE PER I RIFIUTI

Un membro dell'equipaggio non deve gettare deliberatamente rifiuti di qualsiasi tipo in acqua. Tale regola può essere oggetto di protesta da parte di un concorrente che sia testimone di tale azione. La barca sarà squalificata.

"Per contro, elastici e stropetti di lana che vengono eliminati al momento di issare la vela, sono permessi"

23. ORMEGGIO

A La Maddalena le barche saranno ormeggiate gratuitamente fino ad esaurimento dei posti disponibili, a cura e sotto la responsabilità dell'armatore o del comandante.

19. IDENTIFICATION A L'ARRIVEE

Après avoir franchi la ligne d'arrivée les concurrents devront appeler le bateau Comité sur le canal 72 et communiquer le nom du bateau.

En conditions de faible visibilité chaque bateau devrait éclairer son nominatif et éventuel numéro de voile ou le numéro d'identification, afin de faciliter son identification par le Comité de Course. En cas de non-respect de cette procédure, le concurrent pourra être protesté et classé « DSQ » sans appel pour l'étape.

20. COMMUNICATIONS RADIO

Le canal de la course sera le **CH 72**. Tous les bateaux participant à la Régate devront être équipés d'un récepteur émetteur VHF en état de marche.

Excepté en cas d'urgence, pendant la course un bateau ne doit ni effectuer des transmissions radio ni recevoir des communications radio qui ne soient pas recevables par tous les bateaux. Cette restriction s'applique également aux téléphones portables.

21. RENONCIATION AUX DROITS MEDIATIQUES

Les concurrents autorisent l'organisateur à utiliser leur image sur tous les supports (écrit, électronique, audio-visuel) et ils s'engagent à ne pas exercer de recours ultérieur en cas de publication et sans limitation de durée.

Ils reconnaissent également que les utilisations éventuelles ne peuvent porter atteinte à leur vie privée et, plus généralement, ne sont pas de nature à leur nuire ou à leur causer un quelconque préjudice.

22. ÉVACUATION DES DÉTRITUS

Les équipages des bateaux ne doivent pas jeter de débris dans l'eau. Un concurrent peut protester s'il est témoin d'une telle action.

« Par contre, élastiques et bouts de laine qui se détachent au moment d'envoyer la voile, sont permis ».

23. LOGISTIQUE

A La Maddalena les bateaux seront amarrés gratuitement dans la limite des places disponibles, sous la responsabilité du propriétaire ou du skipper.

A La Maddalena è previsto l'ormeggio gratuito dal 10 Novembre al 4 dicembre presso i pontili di Cala Balbiano (0789/730121, VHF canale 74).

24. MODIFICHE AL PRESENTE AVVISO

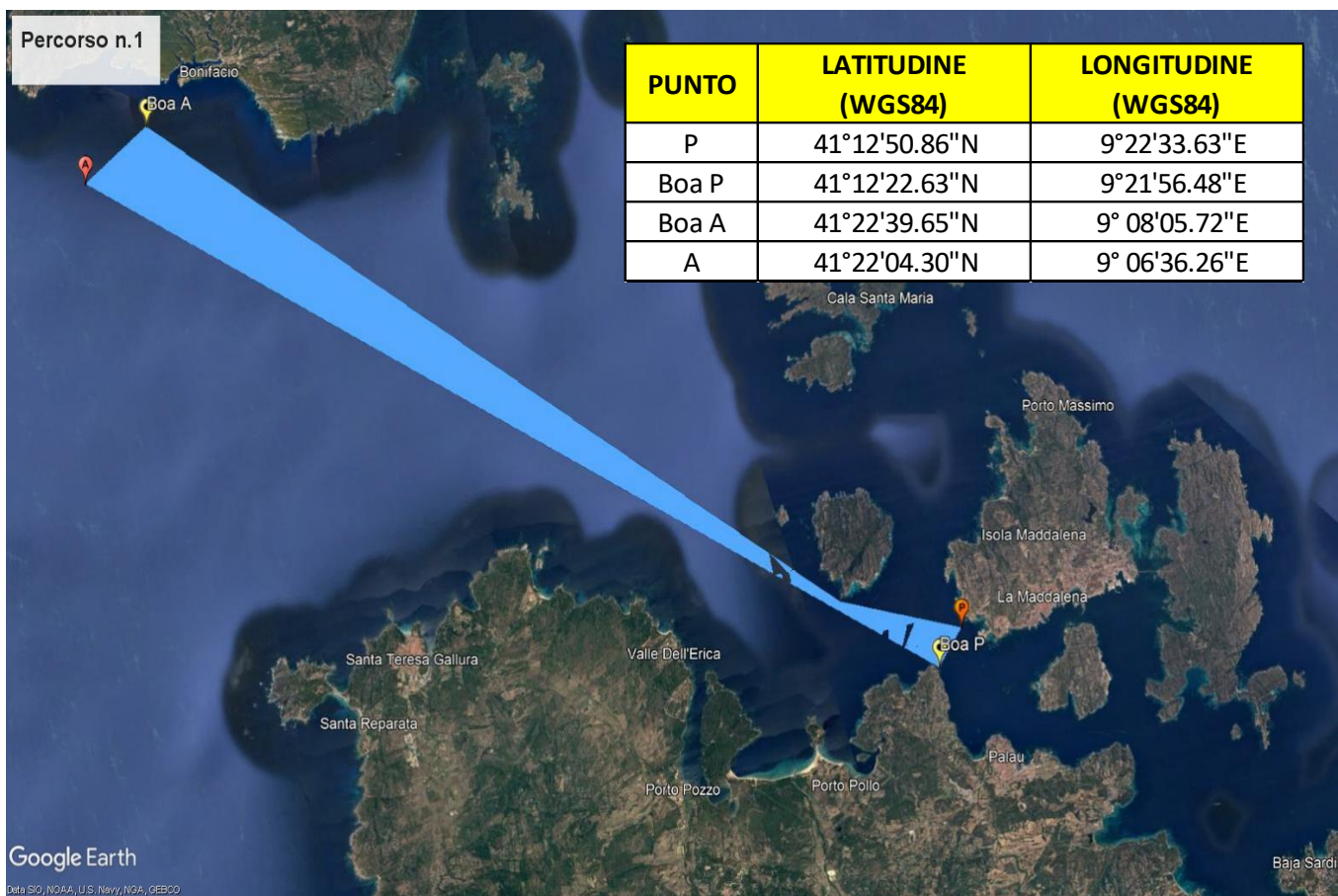
Queste regole sono emanate dal Comitato Organizzatore della 1^ prova delle Vele nel Golfo 2021/22", il quale si riserva il diritto di modificarle in qualunque momento fino alla partenza della veleggiata, dandone pronta comunicazione a tutti gli iscritti.

A La Maddalena un accueil gratuit est accordé :
- du 10 Novembre au 4 Décembre dans les quais de Cala Balbiano (0789/730121, canal VHF 74) ;

24. MODIFICATIONS À CET AVIS

Ces règles sont émises par l'Autorité Organisatrice « Vele nel Golfo 2021/22», qui se réserve le droit de les modifier à tous moments jusqu'au début de la course, avec une communication rapide à tous les participants.

Primo Percorso - Première course



Secondo Percorso - Deuxième course

